

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Ang City Hall Reopens; Pinapalawak ng SF ang Mga Aktibidad; & Higit Pa

Mayo 20, 2021

Mahal na Mambabasa,

Nasa ibaba ang isang pag-ikot ng mga anunsyo at mapagkukunan para sa maliliit na negosyo. Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Para sa mga katanungan o alalahanin, makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 o email sa sfosb@sfgov.org. Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin [nang](https://www.sf.gov/covid19) madalas ang [oewd.org/covid19](https://www.sf.gov/covid19) para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Pagpupulong ng Maliit na Komisyon sa Negosyo - Lunes, Mayo 24, 2021 ng 4:30 PM

Sumali sa San Francisco Small Business Commission (SBC) para sa regular na pagpupulong nito upang malaman ang tungkol sa mga programa at batas na nakakaapekto sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Ang agenda ng Lunes ay mai-post sa [online](#) bukas. Upang maibigay ang Komisyon sa Maliit na Negosyo ng nakasulat na komentong publiko sa anuman sa mga item sa agenda, mangyaring ipadala sa sbc@sfgov.org, o sumali sa pagpupulong para sa pampublikong komento.

Ang City Hall ay Muling Bumubukas sa Publiko

Mahigit 14 buwan na ang nakalilipas mula nang mai-shut down ang City Hall sa pangkalahatang publiko dahil sa Shelter in Place. Noong nakaraang linggo, [inihayag ni](#) Mayor London B reed at City Administrator Carmen Chu ang iskedyul para muling buksan ang City Hall sa publiko para sa mga pansariling serbisyo.

Simula Lunes, Hunyo 7, magbubukas muli ang City Hall para sa mga personal na serbisyo at pangkalahatang pag-access sa publiko. Kasama rito ang mga pansariling serbisyo tulad ng pag-apply para sa mga lisensya sa kasal, pagkuha ng mga sertipiko ng kapanganakan at kamatayan, pagtatala ng mga dokumento, at pagrehistro ng mga negosyo pati na rin ang pagbabayad ng mga buwis sa ari-arian at negosyo at bayarin. Sa nakaraang linggo, simula sa Hunyo 1, ang ilang mga serbisyo sa City Hall ay bukas para sa napaka-limitadong mga serbisyo ng personal sa pamamagitan ng appointment lamang at hindi bukas sa pangkalahatang publiko. Para sa higit pang mga detalye sa muling pagbubukas ng mga iskedyul at plano para sa bawat Kagawaran, bisitahin ang sf.gov/location/city-hall.

Sa Opisina ng Maliit na Negosyo, magbibigay kami ng mga serbisyo na personal sa pamamagitan ng mga tipanan lamang. Upang mag-iskedyul ng isang tipanan upang makipagkita sa isa sa aming Mga Case Manager, mangyaring mag-email sa amin sa sfosb@sfgov.org o tumawag sa 415-554-6134.

Pinapayagan ng SF ang Higit na kakayahang umangkop para sa Buksan na Mga Aktibidad

Ang Direktor ng Kalusugan na si Dr. Grant Colfax at Opisyal ng Pangkalusugan na si Dr. Susan Philip ay nag- anunsyo ngayon na hanggang ngayong Mayo 20, ia-update ng San Francisco ang Order sa Kalusugan upang paluwagin ang mga paghihigpit sa mga umiiral na bukas na aktibidad at higit na ganap na magkakasundo sa pinapayagan ng Estado. , kabilang ang mga kamakailang pagbabago na ginawa ng Estado sa patnubay nito.

Ang mga sumusunod na aktibidad ay maaaring mapalawak, epektibo ngayon dahil na - update ang [order ng kalusugan](#). Dapat suriin ng mga negosyo [ang website ng DPH](#) para sa mga update na nauukol sa iyong industriya at suriin ang

direktiba sa kabuuan nito.

Mga Pagganap sa Labas at Nakaupo na Panlabas, Palakasan ng Spectator at iba pang Mga Live na Kaganapan

- Maliban sa mga seksyon ng buong nabakunahan, na mayroong higit na mga allowance sa kapasidad at hindi nangangailangan ng pisikal na distansya, ang mga parokyano ay hindi na kailangang magpakita ng ebidensya ng pagsubok o pagbabakuna.
- Hanggang tatlong mga sambahayan ang maaaring magkakasamang umupo bawat ticketing na pangkat ng anim na indibidwal (nadagdagan mula sa isang sambahayan).

Kainan - panlabas at panloob

- Ang mga parokyano ay hindi na kinakailangan na makaupo sa mga mesa upang ihain at ubusin ang pagkain at inumin. Pinapayagan ang mga bar table na walang upuan at iba pang mga hindi nakaupo na pagsasaayos para sa mga pangkat na hanggang walong tao na may hindi bababa sa anim na talampakang distansya sa pagitan ng mga pangkat.
- Pinahihintulutan ang paghahanda ng pagkain sa mga bar at mesa (tulad ng gumanap sa mga sushi bar, Benihana, atbp.) Na may nakakarelaks na distansya sa pagitan ng mga parokyano at tauhan, kung saan ang paglayo ay hindi magagawa.

Mga panloob na bar na walang pagkain

- Ang mga kinakailangan sa distansya ay lundo sa mga counter ng bar, alinsunod sa mga kinakailangan sa pag-upo para sa kainan.
- Ang mga parokyano ay maaaring tumayo at kumonsumo ng mga inumin habang nasa nakatigil na aliwan tulad ng mga pool table, o arcade game, sa mga pangkat na hanggang walong katao na may hindi bababa sa anim na talampakang distansya sa pagitan ng mga pangkat, naayon sa mga panuntunan sa panloob na kainan.

Mga serbisyo sa personal na pangangalaga - panlabas at panloob

- Maaaring alisin ng mga parokyano ang mga takip sa mukha para sa mga serbisyong kinasasangkutan ng tattooing o butas sa bibig, leeg o mukha.

Mga programa sa Out of School Time para sa mga bata at kabataan - panlabas at panloob

- Ang mga limitasyon sa laki ng cohort ay tinanggal, ang mga programa ay maaaring maghatid ng maraming mga bata at kabataan ayon sa pinapayagan ng paglilisensya ng estado.
- Ang tatlong-linggong minimum na kinakailangan ay tinanggal, kahit na hinihikayat pa rin.
- Ang mga may sapat na gulang na bisita ay maaaring pumasok sa pasilidad (nakamaskara) para sa mga pick-up / drop-off.
- Ang mga may sapat na gulang na nabakunahan ay maaaring magboluntaryo sa patunay ng pagbabakuna.

Mga transaksyon sa real estate

- Pinapayagan ang mga bukas na bahay sa real estate na sundin ang mga alituntunin sa maliit na panloob na pagtitipon.

Maliit na mga pagtitipon sa panloob kabilang ang mga pagtitipon sa lipunan sa mga pribadong setting

- Ang mga takip sa mukha ay maaaring alisin upang kumain o uminom sa mga pagtitipon na kinasasangkutan ng higit sa isang sambahayan na sumusunod sa mga panuntunan sa panloob na kainan pati na rin ang anumang karagdagan ng mga kinakailangan sa kapasidad at kaligtasan na tukoy sa mga maliliit na pagtitipon sa loob. Ang mga panlabas na pagtitipon at / o pag-aalis ng mga maskara sa mukha lamang sa ibang mga indibidwal na buong nabakunahan ay inirerekumenda pa rin.

Panlabas na pang-isports na pang-adulto at kabataan

- Ang mga kalahok ay hindi na kailangang magpakita ng katibayan ng pagsubok o pagbabakuna, kahit na tinanggal ang mga maskara.
- Ang kinakailangang magsuot ng mga maskara sa labas ng panlabas na high-contact at katamtamang contact na sports ay lundo upang umayon sa kinakailangang Estado na magsusuot ng mga maskara ang mga kasali sa pagsasanay at kumpetisyon na pinahihintulutan.

Palakasan ng pang-adulto at kabataan - panlabas at panloob

- Ang mga paligsahan na kinasasangkutan ng higit sa isang laro bawat koponan bawat araw ay pinapayagan kung ang lahat ng mga koponan ay sumusunod sa mga kinakailangan para sa sports sa kolehiyo sa Mga Institusyong Pangangasiwa ng Mas Mataas na Edukasyon ng Estado.

Mga panloob na bahay ng pagsamba at mga demonstrasyong pampulitika

- Ang mga samahan ay maaaring magtaguyod ng mga seksyon para sa ganap na nabakunahan na mga kongregasyon / kalahok na hindi nangangailangan ng paglayo ng pisikal. Sa pangkalahatan, mananatiling 50% ang mga kinakailangan sa takip at mukha.

Ang mga sumusunod na kinakailangan ay aalisin :

Ang screening ng kalusugan ng patron at tauhan

- Ang kinakailangan sa pag-screen ng on-site para sa mga parokyan ay binawi, maliban kung saan kinakailangan ito ng patnubay ng Estado (tulad ng para sa mga panlabas na kaganapan sa palakasan ng komunidad at mga serbisyong personal na pangangalaga).
- Ang kinakailangan sa pag-screen ng on-site para sa mga tauhan ay tinanggal, maliban kung saan kinakailangan ito ng mga ahensya ng regulasyon ng Estado tulad ng OSHA. Kinakailangan pa rin ang mga tagapag-employo na bumuo at magpatupad ng isang proseso para sa pag-screen ng mga empleyado para sa mga sintomas ng COVID-19, ngunit hinihikayat ang mga negosyo na tanungin ang mga tauhan na mag-self-screen bago dumating sa site.
- Ang mga form ng pagsisiyasat ng Kagawaran ng Kalusugan ng San Francisco (na nakakabit bilang bahagi ng Apendiks A sa Order) ay patuloy na maa-update para sa negosyo na nais na patuloy na gamitin ang mga ito.

Mga seksyon na kumpletong nabakunahan / mga plano sa kalusugan at kaligtasan

- Ang kinakailangan na ang mga venue ay dapat makakuha ng pag-apruba ng isang plano sa kalusugan at kaligtasan upang magpatupad ng isang buong seksyon na nabakunahan ay tinanggal. Ang mga kinakailangang plano sa Kalusugan at Kaligtasan na nauugnay sa laki ng kaganapan ay kinakailangan pa rin.

Ang iba pang mga mapagkukunan / dokumento upang suriin ay kasama ngunit hindi limitado sa :

- [Stay-Safer- Isang t-Home Order C19-07 x](#)
- Ang [redline co m paring C19-07x sa C19-07w ay](#) nagpapakita ng mga pagbabago.
- [Negosyo Capacities & Activi t ngian T ma](#) - Buod ng mga bagong mga pagbabago
- Mga na-update na [Health D irective na](#) may mga mapagkukunan at Mga Plano sa Kalusugan at Kaligtasan (HSP)
- I-click ang [kanyang e](#) para sa isang listahan ng lahat ng mga bago at na-update na sheet ng patnubay / tip ng DPH

Naghahanap ang SF Port ng Mga Kasosyo para sa Pop-Up Parks Activation Initiative

Mas maaga sa buwang ito, ang Port of San Francisco ay nag- [isyu ng](#) isang kahilingan para sa mga kwalipikasyon (RFQ) upang buhayin

mga parke sa tabing-dagat at bukas na puwang na may kapanapanabik, pansamantalang mga kaganapan at aktibidad. Ang RFQ ay magtatatag ng isang pool ng magkakaibang at may karanasan na kasosyo para sa Port upang gumana upang ligtas na paunlarin, itaguyod at ilunsad ang mga kaganapan at mga aktibidad sa tabi ng waterfront.

Pansamantalang, mga aktibidad at kaganapan ay maaaring may kasamang, ngunit hindi limitado sa:

- Pangkulturang E mga lagusan
- Mga Palabas sa Athletic
- Mga Pag-install ng Art, Exhibition, at Pagganap
- Mga Konsesyon sa Pagkain at Inumin
- Mga Merkado ng Negosyo
- Mga pelikula sa parke at mga biyahe sa sinehan

Ang mga aktibidad ay inaasahang mag-iiba sa laki at saklaw na may maximum na term ng isang taon. Ang layunin ng Port ay upang

magkaroon ng isang malawak na hanay ng mga pagkakataon sa lahat ng mga site na nag-aalok sa publiko ng magkakaibang hanay ng mga kapanapanabik na pagpipilian. Partikular na hinihiling ng RFQ ang iminungkahing mga pagsasaaktibo para sa maliit, katamtaman, at malalaking kaganapan at aktibidad.

Ang mga pagsusumite ng panukala ay dapat bayaran Hunyo 17, 2021 ng 2:00 ng hapon. Inaasahan ng Port ang pagpapatupad ng mga lisensya at mga pahintulot ngayong tag-init, na may mga unang aktibidad na inaasahan sa Agosto. Ang RFQ ay magagamit para sa pag-download sa website ng Port sa: www.sfport.com/PopUpRFQ .

Bakuna para sa Taong 12 at Mas Matanda

Noong nakaraang linggo, [inihayag ni](#) Mayor Breed na ang mga indibidwal na edad 12 pataas sa San Francisco ay karapat-dapat na makatanggap ng bakunang Pfizer COVID-19. Ang bakunang Pfizer, ang tanging bakuna na naaprubahan para sa pangkat ng edad na ito, ay napaka epektibo sa mga kabataan na may mga pag-aaral na ipinapakita na pinipigilan nito ang hanggang sa 100% ng mga impeksyon sa COVID-19 at gumagawa ng mga proteksiyong antibodies. Pangkalahatan, kinakailangan ang pahintulot ng magulang o ligal na tagapag-alaga para sa pagbabakuna ng COVID-19 ng mga menor de edad, maliban kung matugunan nila ang mga pamantayan para sa pagpapalaya o sariling kakayahan na tinukoy ng estado. Kung posible, inirekomenda ng Lungsod ang pag-iskedyul ng isang tipanan upang magarantiyahan ang isang lugar. Bisitahin ang sf.gov/getvaccinated upang hanapin ang isang site na nangangasiwa ng bakunang Pfizer.

Maliit na Mga Highlight ng Buwan ng Busine

Maliit na Negosyo na 30-Day Hamon

Sumali kay Mayor Breed, Pangulo ng Maliit na Komisyon sa Negosyo na si Sharky Laguana at Direktor ng Lupon ng Kagawaran ng Munisipyo ng San Francisco at maliit na may-ari ng negosyo na si Manny Yekutieli kasama ang marami sa atin sa Maliit na Negosyo na 30-Araw na Hamon upang suportahan ang aming lokal na maliliit na negosyo. Para sa buwan ng Mayo, hinihikayat namin ang mga residente ng SF na subukan at pangasiwaan ang mga lokal na maliliit na negosyo at restawran lamang. Kung nais mong sumali, pumunta sa smallbiz30.com para sa karagdagang impormasyon.

Awning Fee Waiver - Buwan ng Mayo

Bilang bahagi ng Maliit na Buwan ng Negosyo, Mayo ng bawat taon, ang mga bayarin sa pagpapahintulot para sa mga pagpapalit ng awning, mga palatandaan sa mga pagpapalit ng awning at pag-iilaw sa antas ng pedestrian ay tatawalan para sa Fire Department at Public Works bilang karagdagan sa mga bayarin sa pagsusuri ng permit ng Kagawaran ng Pag-inspeksyon at Pagpapalano. Siguraduhing samantalahin ang oportunidad na ito ngayon upang mapagbuti ang panlabas ng iyong negosyo, signage, at pag-iilaw para sa isang maliit na bahagi ng normal na gastos. Mag-click [dito](#) para sa karagdagang impormasyon.

WEBINARS:

Plano ng Programang DBE ng SFO at Paano Ka Makikinabang - Martes, Mayo 25, 2021 ng 4:30 PM

Sa isang pagtatanghal at talakayan upang malaman kung paano ginagawa ng SFO ang mga pagkakataon sa pagkontrata na magagamit para sa mga sertipikadong maliliit na negosyo, kabilang ang mga DBE, SBE, 8a, at iba pa. Alamin kung paano ipinapatupad ng SFO ang mga kinakailangan ng programang pederal na DBE, kabilang ang agarang pagbabayad, mga pamalit, at marami pa.

Mga Koponan ng Microsoft - Sumali sa iyong computer o mobile app

[Mag-click dito upang sumali sa pagpupulong](#)

O tumawag sa (audio lamang)

[+1 650-466-0290](tel:+16504660290), [651680292](tel:+16504660292) # Estados Unidos, San Jose

Telepono ID ng Kumperensya: 651 680 292 #

Pag-update sa CA Rebuilding Fund - Miyerkules, Mayo 26, 2021 ng 12:00 PM

Makinig mula sa mga kinatawan ng mga sumusunod na samahan tungkol sa karanasan hanggang ngayon sa CA Rebuilding Fund:

- Pakikipagsapalaran sa Komunidad ng Pasipiko
- Pondo ng Pagkakataon
- CA Association for Microenterprise Opportunity (CAMEO)
- Maliit na Malaking Negosyo
- Kiva
- Kapital ng Epekto ng Calvert
- Pondo ng Reinvestment ng Komunidad

Upang magrehistro at matanggap ang link ng Zoom, mag-click [dito](#).

Komersyal na Lease at SF Moratorium - Miyerkules, Mayo 26, 2021 ng 3:00 PM

Sumali sa Mga Serbisyong Ligal para sa Mga negosyante para sa isang webinar upang matulungan ang mga maliliit na negosyo sa San Francisco na may negosasyon sa pag-upa sa komersyo at pagpapawalang bisa sa pagpapaalis. Ipapakita ang webinar ng mga boluntaryong abugado mula sa mga lokal na firm ng batas. Ibabahagi din ang karagdagang suporta para sa mga ligal na isyu sa negosyo. Magagamit ang interpretasyon ng Espanya.

Mga Negosyo sa Oakland: Martes, 5/25 ng 3PM - Magrehistro [dito](#).

Mga Negosyo sa San Francisco: Miyerkules, 5/26 ng 3PM - Magrehistro [dito](#).

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :

Kusina ng Zero SF Grant - BAGO

Tinatawagan ang lahat ng SF food service related businesses. Samantalain ang mga [gawad](#) ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco ng Kapaligiran para sa \$ 14,500— upang suportahan ang nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang labis na gastos sa pagbili at pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first-service base hanggang Setyembre 2021. Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Komersyal na Zero Waste Assistant Coordinator sa kelly.gaherty@sfgov.org o 415-355-3768.

Mga Update sa SBA

Pondo ng Pagkabuhay ng restawran - Huling araw 5/24

Kahapon, [inanunsoy](#) ng Small Business Administrator Isabella Casillas Guzman na ang mga karapat-dapat na pagkain ay magtatagal hanggang Lunes, Mayo 24, 8 pm ET, upang magsumite ng mga aplikasyon sa Restaurant Revitalization Fund. Dinisenyo upang matiyak na ang pinakamaliit sa maliliit na mga establisimiyenteng kumakain ay nakakakuha ng kaluwagan na kinakailangan, ang mga set-aside ay nagpapatuloy ng isang pangako sa isang pantay na pamamahagi ng mga pondo sa mga pamayanang matamaan. Dahil ang SBA ay mayroon pa ring potensyal na set-aside na pondo na magagamit para sa mga karapat-dapat na establisyemento na may taunang kita sa 2019 na hindi hihigit sa \$ 50,000, panatilihin nitong bukas ang application portal hanggang Lunes, Mayo 24, 8 pm ET. Habang ang lahat ng mga kwalipikadong restawran ay maaaring magsumite ng mga aplikasyon, higit sa \$ 220 milyon ng isang \$ 500 milyon na itinabi na natitira sa Restaurant Revitalization Fund (RRF). Ang mga karapat-dapat na establisimiyento na nakakatugon sa pamantayan ng kita na ito ay hinihimok na mag-aplay sa pamamagitan ng kinikilala ng SBA na mga point-of-sale vendor o direkta sa pamamagitan ng [SBA online application portal](#).

Sa unang dalawang linggo ng programa ng RRF, nakatanggap ang SBA mula sa mga prioridad na pangkat:

- **12,898 mga aplikasyon** mula sa mga negosyo na may hindi hihigit sa \$ 50,000 sa pre-pandemikong kita na humihiling ng \$ 290 milyon na pondo
- **73,671 mga aplikasyon** mula sa mga negosyo na may hindi hihigit sa \$ 500,000 sa taunang kita na pre-pandemik na humihiling ng \$ 6.1 bilyong pondo
- **34,010 mga aplikasyon** mula sa mga negosyo na may \$ 500,000 - \$ 1,500,000 sa taunang kita na pre-pandemik na humihiling ng \$ 8.4 bilyong pondo

Magbibigay ang Restaurant Revitalization Fund (RRF) ng mga restawran ng pondo na katumbas ng pagkawala ng kita na nauugnay sa pandemik hanggang sa \$ 10 milyon bawat negosyo at hindi hihigit sa \$ 5 milyon bawat pisikal na lokasyon. Ang mga tatanggap ay hindi kinakailangang bayaran ang pondo basta ang pondo ay ginagamit para sa mga karapat-dapat na paggamit na hindi lalampas sa Marso 11, 2023. Kasama sa mga karapat-dapat na entity ang mga restawran; mga stand ng pagkain, food trak, at food cart; mga tagapag-alaga; mga bar, saloon, lounge, at tavern; mga snack bar; mga panaderya; mga brewpub, pagtikim ng mga silid, at mga taproom; breweries at microbreweries; at mga winery at distillery, bukod sa iba pa. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa programa ng RRF, bisitahin ang www.sba.gov/restaurations. Upang mag-apply, pumunta sa <https://restoran.sba.gov/>.

Suporta upang Mag-apply para sa Restaurant Revitalization Fund

[Inihayag ni](#) Mayor Breed na ang Lungsod ay nakikipagsosyo sa Mission Economic Development Agency (MEDA) at maraming mga organisasyong nakabase sa pamayanan upang tulungan ang mga restawran ng San Francisco at iba pang karapat-dapat na negosyo na nangangailangan ng tulong sa pag-apply para sa bago, federal [Restaurant Revitalization Fund](#) . Ang aplikasyon para sa pondo ay bukas na ngayon at ang mga may-ari ng negosyo sa San Francisco na nangangailangan ng tulong sa pag- apply para sa fund ay maaaring makipag-ugnay :

- Mission Economic Development Agency
 - **Website:** medasf.org/restaurant/
 - **Email:** restaurant@medasf.org
 - **Hotline ng Espanya:** 415-249-2492
- Northeast Community Federal Credit Union (Intsik)
 - **Website:** necfcu.weebly.com/
 - **Numero ng Telepono:** 415-434-0738
- Renaissance Entrepreneur Center Bayview
 - **Website:** recenter.org/event/rrf-program-info-session/
 - **Numero ng Telepono:** 415-348-6223
- SF Small Business Development Center (Espanyol, Tsino, Vietnamese)
 - **Website:** sfsbdc.org . Mag- [click dito ang](#) bagong pagrehistro ng kliyente at kumpletuhin ang sumusunod na form at makikipag-ugnay sa iyo upang mag-iskedyul ng isang appointment.
 - **Numero ng Telepono:** 415-937-7232

Ang isang komprehensibong listahan ng mga mapagkukunan sa negosyo, kabilang ang mga karagdagang kasosyo na tumutulong sa mga aplikasyon para sa Restaurant Revitalization Fund, ay makukuha online sa oewd.org/covid19 .

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - BUKAS NGAYON

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-aplay para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na kinita hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out na batayan at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mag-apply, bisitahin ang <https://www.svograntportal.sba.gov/> .

Paycheck Protection Program (PPP) - Nagtatapos sa Mayo 31, 2021

Noong nakaraang buwan , nilagdaan ni Pangulong Joe Biden ang PPP Extension Act ng 2021 sa batas, pinahaba ang Paycheck Protection Program para sa isang karagdagang dalawang buwan hanggang Mayo 31, 2021, at pagkatapos ay nagbibigay ng isang karagdagang 30-araw na panahon para sa SBA upang maproseso ang mga aplikasyon na nakabinbin . Kung hindi ka pa nakakatanggap ng pautang sa PPP dati, magagamit sa iyo ang First Draw PPP na mga pautang. Kung dati kang nakatanggap ng isang pautang sa PPP, ang ilang mga negosyo ay karapat-dapat para sa isang Pangalawang Draw PPP loan. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang [SBA.org/PPP](https://sba.org/PPP) .

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .